KnI 14. Lower drum slab from the Kanaganahalli stūpa — reign of Māṭharīputta Siri-Puḷumāvi

Vincent Tournier

Author of digital edition: Vincent Tournier

Identifier: DHARMA_INSKanaganahalli00014

Repository: Kanaganahalli (tfb-kanaganahalli-epigraphy)

File path: xml/DHARMA_INSKanaganahalli00014.xml

Language: Middle Indo-Aryan [Southern Brāhmī (unspecified)]

Commit: 2026-10-22 02:04 (be11620), last modified 2026-09-17 05:18 (c5af99e)

Edition

〈1〉 [namo bha](ga)gavato budhasa _ raño māḍhariputasa _ siripulumāvisa (sa)[vachare] [5+] diva(s)[aṁ] 5 s(i)dakapavatakasa U(v)[āsakasa]〈2〉 (de)vavāṇi-japutasa _ hāgāṇa kaṇhasirisa _ samātukasa _ [sabhā](t)ukasa _ saputakasa dejadhama _ cetiyapaṭo _ sava(l)[okahitāya]

Apparatus

〈1〉 [bha](ga)vato ◇ *[bhaga]vato* N&vH. — 〈1〉 māḍhariputasa • The *mā* is engraved above a previously traced *akṣara*, such as a *ka* or more likely a second *ño* written by dittography. — 〈1〉 diva(s)[aṁ] 5 ◇ *d(i)va (10) 5* N&vH. — 〈1〉 s(i)dakapavatakasa ◇ *s(ā)dakapavatakasa* N&vH • The vocalic marker of the first *akṣara*, although it is damaged, rather clearly curves rightwards. *Sidaka* possibly stands for Skt. *siddhaka*, pointing to a kind of tree. See Böhtlingk & Roth 1855–1875, s.v. — 〈1〉 U(v)[āsakasa] ◇ *(dhava)* N&vH.

Translation

Hommage to the Bhagavant, the Buddha! In the ... year of King Māṭharīputta Siri-Puḷumāvi, ... on the 5th day. A slab with a〈n engraved〉 shrine: the pious gift of Kaṇhasiri of the Hāga family, an *upāsaka* from Mount Siddhaka, the son of the merchant -deva—together with his mother, his brother〈s〉, his son〈s〉—for the well-being of the whole world.

Bibliography

This edition, based on photographs, by Vincent Tournier. Encoded in XML by Fu Fan in April 2025.

Primary

[N&vH] Nakanishi, Maiko & Oskar von Hinüber. 2014. *Kanaganahalli inscriptions*. Annual report of the International Research Institute for Advanced Buddhology at Soka University for the Academic Year 2013, Vol. 17, Supplement. Tokyo: International Research Institute for Advanced Buddhology, Soka University. Pages 38–40, section I, item 14.

[MASI] Poonacha, K. P. 2011. *Excavations at Kanaganahalli (Sannati), taluk Chitapur, dist. Gulbarga, Karnataka*. Memoirs of the Archaeological Survey of India 106. New Delhi: Archaeological Survey of India. Page 469, item 150, plate CXLVII, item A & B, plate L, item A, plate XXVI, item A.